|  |  |
| --- | --- |
| **NON-AVIATION LIABILITY CLAUSE** | **CLAUSE RESPONSABILITE CIVILE NON-AVIATION** |
| This Policy does not cover the Insured's liability unless it arises from one or more of the following: | Le présent Contrat ne garantit la responsabilité civile de l’ASSURE que dès lors qu’elle résulte d’une ou plusieurs des causes suivantes : |
| 1. Occurrences involving aircraft or parts or equipment relating thereto.2. Occurrences arising at airport locations.3. Occurrences arising at any other location in connection with the Insured's business of transporting passengers or goods by air.4. Occurrences arising out of the supply of goods or services to others (i) in connection with the use and/or operation of aircraft (ii) involved in the air transport industry. | 1. Accident impliquant un aéronef, des pièces ou équipements qui s’y rapportant ;2. Accident survenant dans une enceinte aéroportuaire ;3. Accident survenant en tout autre endroit, en relation avec son activité de transporteur de Passagers ou de marchandises par voie aérienne.4. Accident causé par la fourniture de prestations ou de biens à des Tiers dans le cadre de l’exploitation d’aéronefs ou de l’industrie du transport aérien. |
| **AVN 59****1.10.96** |  |